TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　187語

The Eagle and the Jackdaw

ワシとコクマルガラス

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Halle Kill

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ワシが子ヒツジをつかんでとんでいくのを見たコクマルガラス。自分にもできると思い、大きなヒツジにとびかかりますが……。



An Eagle, swooping down on powerful wings, seized a lamb in her talons and made off with it to her nest. A Jackdaw saw the deed, and his silly head was filled with the idea that he was big and strong enough to do as the Eagle had done. So with much rustling of feathers and a fierce air, he came down swiftly on the back of a large Ram. But when he tried to rise again he found that he could not get away, for his claws were tangled in the wool. And so far was he from carrying away the Ram, that the Ram hardly noticed he was there.

The Shepherd saw the fluttering Jackdaw and at once guessed what had happened. Running up, he caught the bird and clipped its wings. That evening he

gave the Jackdaw to his children.

"What a funny bird this is!" they said laughing, "what do you call it, father?"

"That is a Jackdaw, my children. But if you should ask him, he would say he is an Eagle."

> **Do not let your vanity make you overestimate your powers.**

和訳 ワシとコクマルガラス（The Eagle and the Jackdaw）

1わのワシが、力強いつばさでさっとまいおりて、子ヒツジをつめでつかみ、自分のすへはこんでいきました。それを見ていたコクマルガラスは、自分だって大きくて強いから、ワシと同じことができるはずだと、ばかなことを考えました。そこで、羽をバサバサさせ、こわい顔をして、大きなおすヒツジのせなかへさっとまいおりました。ところが、とびたとうとしたら、とべません。つめが毛にからまってしまったのです。おすヒツジをはこぶどころか、おすヒツジはコクマルガラスがいることにさえ、ほとんど気づいていませんでした。

ひつじかいは、バタバタしているコクマルガラスを見て、すぐに何があったかわかりました。ひつじかいはかけよって鳥をつかまえ、つばさの羽を短く切りました。その夕方、ひつじかいはコクマルガラスを子どもたちにあげました。

「なんておもしろい鳥だろう！」と子どもたちはわらいました。「お父さん、これはなんていう鳥？」

「これはコクマルガラスだよ。でも、この鳥に聞いたら、自分はワシだと言うだろうね。」

> **うぬぼれて、自分の力を大きく見すぎてはいけません。**

たんご と クイズ　ワシとコクマルガラス

Eagle ワシ	**lamb** 子ヒツジ	**nest** す
feathers 羽	**wool** ヒツジの毛	**Shepherd** ひつじかい
children 子どもたち		

Q1 **コクマルガラスがとべなくなったのはどうして？**

① つばさがおれたから　② つめがヒツジの毛にからまったから　③ つかれたから

Q2 **ひつじかいは、コクマルガラスをだれにあげた？**

① 自分の子どもたち　② ワシ　③ となりの人

こたえ

Q1　②　おすヒツジのせなかにおりたら、つめが毛にからまって、とびたてなくなってしまいました。

Q2　①　ひつじかいは、つばさの羽を短く切ってから、その夕方、コクマルガラスを自分の子どもたちにあげました。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Halle Kill（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。